Mode d'emploi et carnet des pièces Verti-Clean

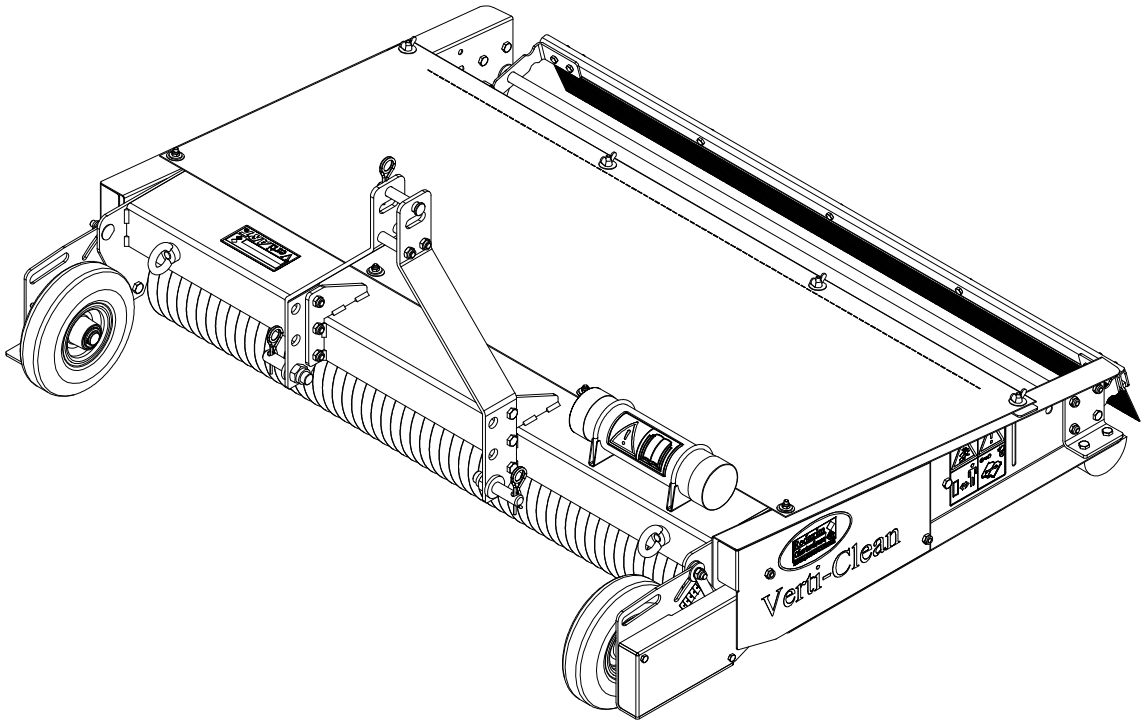
Modèle :

Numéro de série :

Traduction du mode d'emploi d'origine.

REDEXIM
Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist
the Netherlands
T: (31)30 6933227
F: (31)30 6933228
E: verti-drain@redexim.com
www.redexim.com

TM



ATTENTION :
POUR UNE UTILISATION SURE DE L'APPAREIL ET POUR OBTENIR LES MEILLEURS RESULTATS, IL EST TRES IMPORTANT DE LIRE SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION DU VERTI-CLEAN.

0948 French 947.120.208

PREAMBULE

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de votre Verti-Clean. Pour un fonctionnement durable et sûr de ce Verti-Clean, il est nécessaire de lire et de comprendre ce mode d'emploi. Sans une connaissance approfondie du contenu, il est impossible de travailler en toute sécurité avec cet appareil.

Les pages suivantes traitent d'abord des instructions générales de sécurité. Chaque utilisateur doit les connaître et les respecter. Pour cela, une carte d'enregistrement doit être réexpédiée pour pouvoir traiter les réclamations ultérieures.

De nombreuses instructions sont données dans ce mode d'emploi, numérotées successivement. Cet ordre doit être respecté. Le signe ⚠ indique une instruction de sécurité. Le signe ☞ indique une astuce et/ou une note.

Toutes les informations et les spécifications techniques sont les plus récentes au moment de la publication de ce document. Les spécifications de conception peuvent être modifiées sans annonce préalable.

Ce document est une traduction du mode d’emploi d’origine.
Le mode d’emploi originel (en néerlandais) peut être obtenu sur demande

DISPOSITIONS DE GARANTIE

CE VERTI-CLEAN EST LIVRE AVEC UNE GARANTIE COUVRANT LES PANNES MATERIELLES. CETTE GARANTIE S'APPLIQUE POUR UNE PERIODE DE 12 MOIS À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT. LES GARANTIES DU VERTI-CLEAN SONT SOUMISES AUX “GENERAL CONDITIONS FOR SUPPLY OF PLANT AND MACHINERY FOR EXPORT, NUMBER 188”, QUI SONT PUBLIEES SOUS L'EGIDE DE LA COMMISSION ECONOMIQUE DES NATIONS UNIES POUR L'EUROPE.

CARTE D'ENREGISTREMENT

Remplissez le tableau ci-dessous avec vos propres données :

Numéro de série de la machine	
Nom du dealer	
Date d’achat	
Remarques	

! CONSIGNES DE SECURITE !

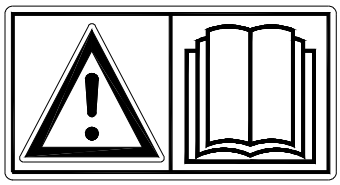


Fig. 1

Le Verti-Clean est conçu pour une utilisation sûre. Cela est uniquement le cas lorsque les instructions de sécurité décrites dans ce mode d'emploi sont respectées.
Lisez et comprenez (Fig. 1) le mode d'emploi avant de commencer à utiliser le Verti-Clean. Si la machine n'est pas utilisée de la manière décrite dans le mode d'emploi, il y a un risque de blessures et/ou le Verti-Clean peut être endommagé.

(1) Lors de l'utilisation de la machine, l'utilisateur doit être compétent et doit avoir réglé la machine de manière compétente sur le sol à traiter.

Le fabricant n'est en aucun cas responsable d'une utilisation inappropriée et des dommages en découlant ; tous les risques en résultant sont entièrement à la charge de l'utilisateur.
Sous les termes « utilisation appropriée »/« utilisation incompétente », l'exécution des indications d'utilisation, d'entretien et de réparation préconisées par le fabricant est également prise en compte.

Avant d'utiliser le Verti-Clean, inspectez le terrain à traiter. Éliminez les obstacles disparates et évitez les irrégularités.

(2) Le Verti-Clean est produit selon les dernières innovations techniques et est sans danger d'utilisation.

Lorsque la machine est utilisée, entretenue ou réparée par des personnes incompétentes, un risque de blessures peut apparaître, aussi bien pour l'utilisateur que pour des tiers. **Cela doit être évité!**

(3) Toutes les personnes qui sont désignées par le propriétaire pour l'utilisation, l'entretien ou la réparation du Verti-Clean doivent avoir lu et entièrement compris le mode d'emploi et spécialement le chapitre **Consignes de sécurité**.

L'utilisateur est responsable d'une utilisation sans danger du **Verti-Clean.**

(4) L'utilisateur est **obligé**, avant qu'il/elle n'utilise le Verti-Clean, de **contrôler les dommages et les défauts visibles de l'appareil**.
Les modifications faites sur le Verti-Clean (fonctionnement inclus) qui influent négativement sur la sécurité doivent immédiatement être rétablies.
L'apport de modifications ou d'ajouts sur le Verti-Clean (à l'exception de ceux approuvés par le fabricant) n'est, en principe, pas autorisé pour des raisons de sécurité.

Si des **modifications** ont été apportées au Verti-Clean, le marquage CE ne s'applique plus et la personne ayant apporté ces modifications doit **lui-même** se charger d'un nouveau **marquage CE**.

Avant chaque utilisation du Verti-Clean, contrôlez les boulons/écrous/pièces détachés.

Le cas échéant, contrôlez régulièrement les tuyaux hydrauliques et remplacez-les lorsqu'ils sont endommagés ou lorsqu'ils montrent des signes d'usure. Les tuyaux remplacés doivent satisfaire aux exigences techniques du fabricant.

Le cas échéant, l'installation hydraulique doit **toujours** être effectuée sans pression avant que des travaux soient réalisés sur elle.

En cas d'absence des capuchons de sécurité et des autocollants de sécurité, le Verti-Clean ne doit **JAMAIS** être utilisé.

Ne vous glissez **JAMAIS** sous le Verti-Clean.
Si nécessaire, faire basculer le Verti-Clean.

En cas d'entretien, de mise en place et de réparation, il est nécessaire de bloquer le Verti-Clean pour l'empêcher de tomber/partir/glisser.

En cas d'entretien, de mise en place et de réparation, **toujours éteindre le moteur du tracteur, retirer la clé de contact du tracteur.** (Fig.2)

Fig. 2

Pour les activités d'entretien ou de réparation, utilisez exclusivement les pièces originales du Verti-Clean pour des raisons de sécurité de l'appareil et de l'utilisateur.

Les activités de réparation du Verti-Clean doivent exclusivement être effectuées par du personnel technique autorisé.

Gardez une vue d'ensemble des réparations.

(5) En plus des indications données dans ce mode d'emploi, les consignes générales de sécurité et de conditions de travail doivent être respectées.

En cas d'utilisation sur la voie publique, les consignes du code de la route s'appliquent également.

Le transport de personnes n'est pas autorisé !

N'utilisez pas le Verti-Clean dans l'obscurité, en cas de pluie/tempête violente/pente supérieure à 20°.

(6) Avant le début des travaux, toutes les personnes qui vont utiliser le Verti-Clean doivent connaître toutes les fonctions et les éléments de commandes de l'appareil.

De part et d'autre du Verti-Clean, sur le côté et sur la capote arrière se trouvent des autocollants de sécurité (Fig. 8) avec une signification concordante. Ces autocollants de sécurité doivent être toujours bien visibles et lisibles et doivent être remplacés lorsqu'ils sont endommagés.

En cours de fonctionnement, **AUCUNE personne ne doit être présente sans les moyens de protection personnelle adaptées dans la zone de danger** du Verti-Clean, car il existe un risque de blessures corporelles liées à du matériel jaillissant (Fig. 3).

Fig. 3

Fig. 4

Pour les personnes sans moyens de protection personnelle, conservez une distance minimale de 4 m ! (Fig. 4)

Soyez efficacement habillés. Portez des chaussures solides avec une pointe en acier, un pantalon, nouez les cheveux longs et ne portez pas de vêtements libres.
Utilisez les moyens de protection personnelle adaptés, selon les consignes de sécurité et de condition de travail en vigueur.

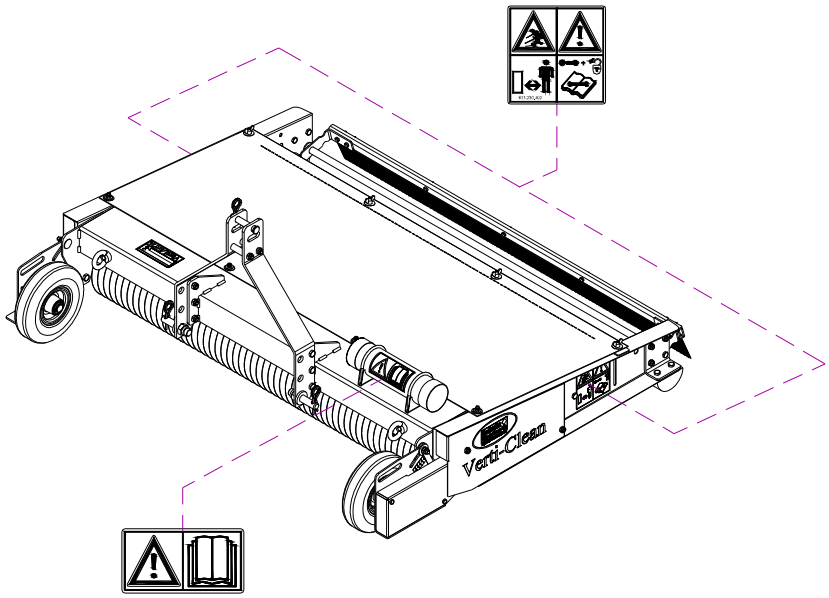


Fig. 5

(7) Emplacement des autocollants de sécurité. (Fig. 5)

SOMMAIRE

PREAMBULE 2
! CONSIGNES DE SECURITE ! 3
1.0 DONNEES TECHNIQUES 7
2.0 PREMIERE INSTALLATION 8
3.0 LISTE GENERALE DES PIECES 9
4.0 ACCOUPLAGE/DESACCOUPLAGE 10
5.0 REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL DE LA BROSSE 11
6.0 TRANSPORT DU VERTI-CLEAN 12
7.0 LA VITESSE DE CONDUITE 12
8.0 L'UTILISATION DU VERTI-CLEAN 12
9.0 PROCEDURE DE DEMARRAGE/ARRET 12
10.0 VIDAGE DU BAC DE RECEPTION DES DETRITUS 13
11.0 ANALYSE DES PROBLEMES 14
12.0 CERTIFICAT EU 14
13.0 ENTRETIEN 15
13.1 CHANGEMENT DU TAMIS VIBREUR/REGLAGE DE LA PLAQUE DE BÊCHE DU TAMIS VIBREUR. 16
14.0 OPTION : AUTRES TAMIS VIBREURS 17
14.1 OPTION : KIT BOGY 17
14.2 OPTION : SECTION RAKE (RÂTEAU) 17
14.3 OPTION : BALAI MAGNETIQUE 17

1.0 DONNEES TECHNIQUES

Modèle	Verti-Clean
Largeur de travail	1450 mm
Profondeur de travail (pour une brosse non usée)	0 mm -10 mm (0”-0.4”)
Vitesse de conduite	Indéfinie, dépend des conditions du terrain.
Poids	111 Kg (245 lbs)
Contenu du bac de réception	65 ltr. (3966.5 cu. inch.)
Capacité maximale (théorique à vitesse maximale ; 10 Km/h (6.2mph))	14500 m^2/h (156076 ft^2/h)
Evacuation tamis vibreur (Livré en standard)	5 mm x 5 mm (0,2 “ x 0,2”)
Dimensions de transbordement	L x W x H 408 x 1650 x 1360 mm 16,1” x 65” x 53.5”
Pièces standard	Bac de réception des détritus amovible. Brosse suiveuse de terrain. Tamis facilement échangeable. Etui pour manuel avec kit outillage et manuel.
Options	Eléments de tamis avec diverses dimensions d’évacuation. Kit de roue. Balai magnétique. Section de Rake.

2.0 PREMIERE INSTALLATION

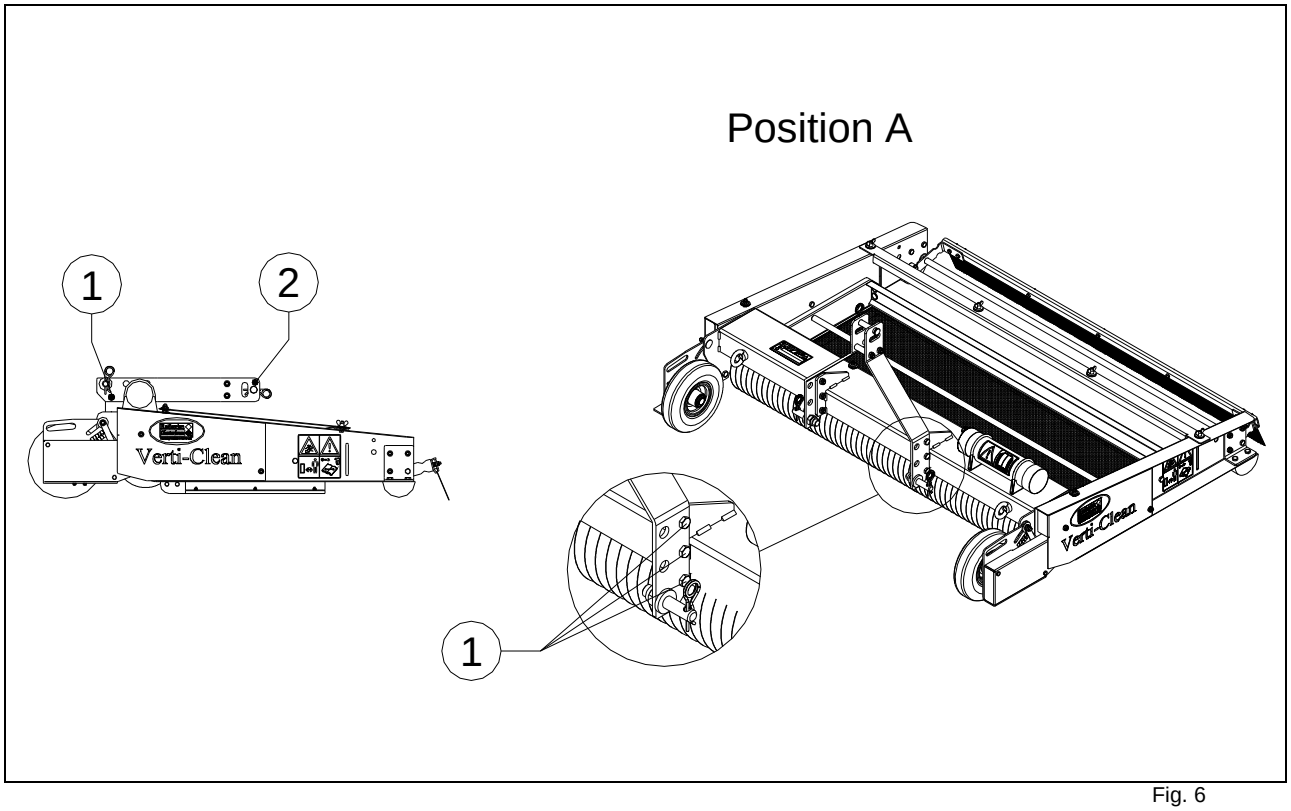


Fig. 6

Pour préparer la machine pour la société, la machine doit être extraite de la palette et le raccordement 3 points doit être monté en position correcte. Cela s'effectue comme ce qui suit : (Fig. 6).

1. Enlevez les boulons et les écrous 1 et enlevez le raccordement 3 points 2.
2. Montez le raccordement 3 points 2 comme en position A.
3. Montez les boulons et les écrous 1 et vissez le tout fermement.

3.0 LISTE GENERALE DES PIECES

Dans la figure 7, quelques pièces importantes sont affichées :

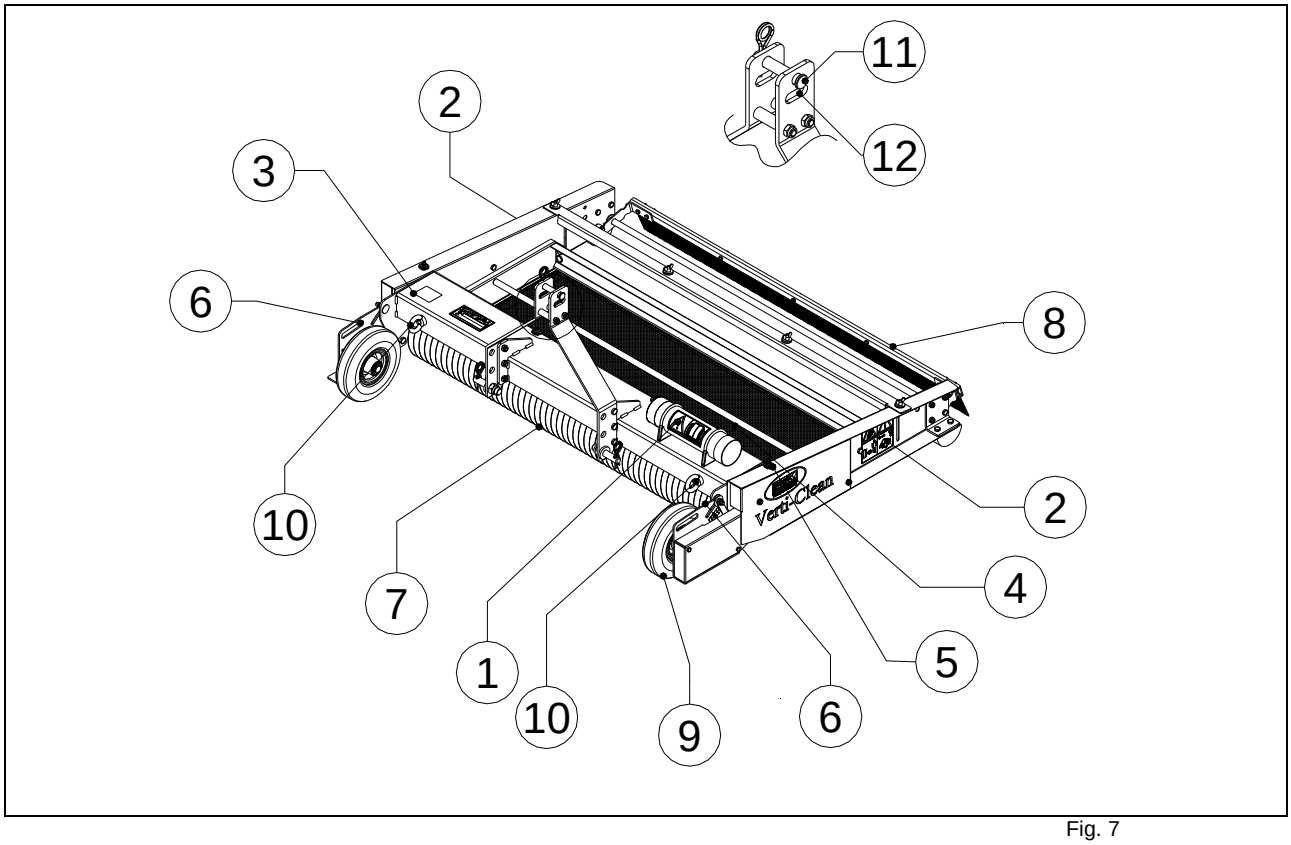


Fig. 7

1. Autocollant de sécurité 900.280.402, lire d'abord le mode d'emploi/boîte à outils avant utilisation.
2. Autocollant de sécurité 933.280.402, pour les personnes sans moyens de protection personnelle, conservez 4 m de distance vis-à-vis de la machine. Eteignez le moteur du tracteur et enlevez la clef du tracteur du contact si une réparation ou un réglage est nécessaire. Faites attention au matériel tournoyant !
3. Le numéro de série se trouve sur la face avant de la machine.

⚠ Tous les autocollants de sécurité doivent se trouver en permanence sur la machine et être compris.

4. Bac de réception des détritus/tamis vibreur amovible.
5. Bâche.
6. Réglage de profondeur de brosse.
7. Brosse rotative.
8. Brosse escamotable de suivi du terrain.
9. Roue d'entraînement.
10. Oeil de traction.
11. Troue pour position de transport et position fixe de fonctionnement.
12. Rainure pour position de suivi du terrain.

4.0 ACCOUPLAGE/DESACCOUPLAGE

Procédure de contrôle avant de commencer à atteler le Verti-Clean.

- Contrôlez les dommages décelables visuellement sur le Verti-Clean et réparez-les si un fonctionnement sans danger de la machine n'est plus garanti.
- Contrôlez si tous les boulons et les écrous sont bien fixés.

  Contrôlez si tous les capuchons de protection et les autocollants de sécurité sont bien présents sur la machine et intacts. Sans quoi la machine ne doit **JAMAIS** être utilisée.

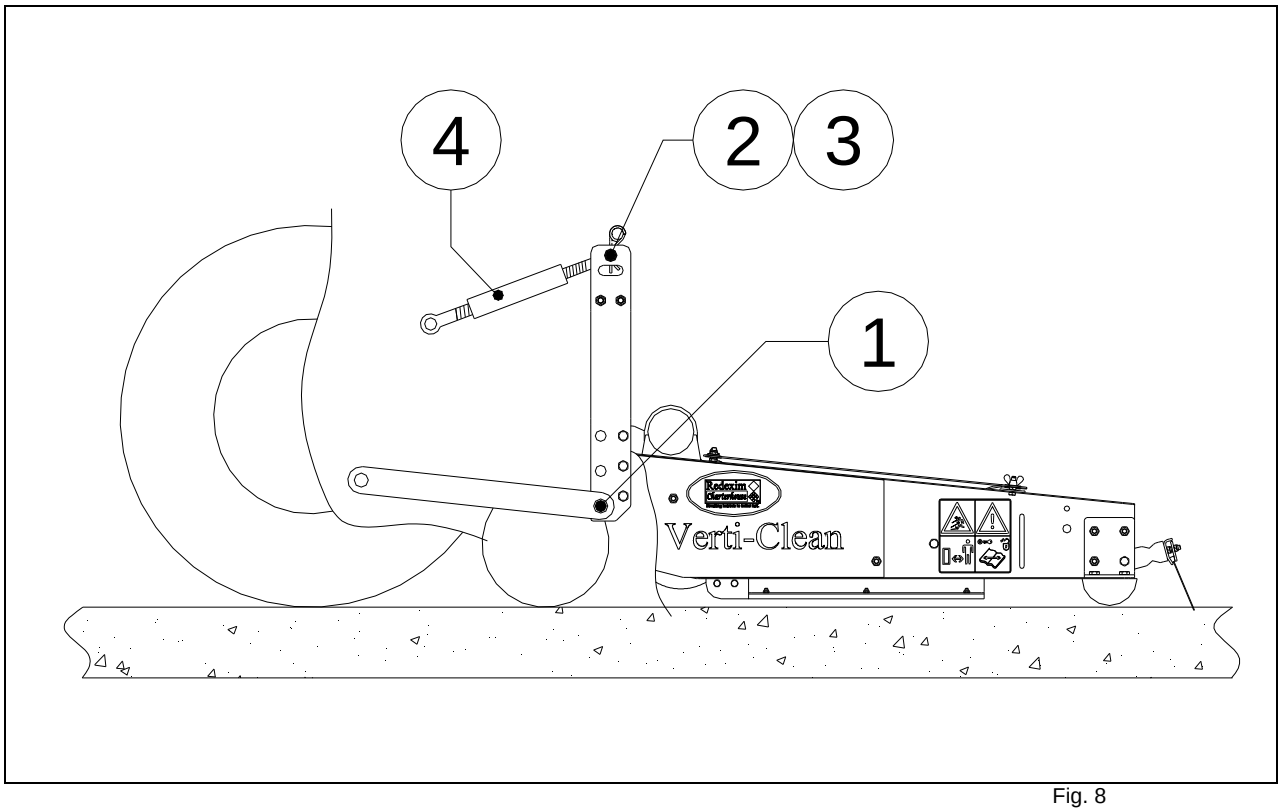


Fig. 8

Le Verti-Clean peut être attelé au tracteur au moyen de la fixation 3 points.

La méthode est la suivante : (Fig. 8)

1. Enlevez les broches 3 points 1 et 2
2. Reculez précautionneusement le tracteur, afin que les bras de fixation bas puissent être reliés au cadre.
3. ⚠**!! Assurez-vous que le tracteur soit bien bloqué et qu'il ne puisse pas se déplacer !!**
4. ⚠**!! Éteignez le tracteur avant d'en descendre !!**
5. Reliez les bras de liaison bas avec les broches de plateaux de fixation 3 points 1 et assurez celles-ci avec les goupilles de sécurité livrées.
6. Réglez le stabilisateur du tracteur à un tour latéral de 100 mm
7. Montez le tube supérieur de votre tracteur et tournez-le jusqu'à ce que celui-ci ait la même hauteur que la liaison trois points 3 (position de transport) du Verti-Clean.
8. Reliez le tube supérieur 4 avec la broche 2 au cadre ; verrouillez la broche 2 avec les goupilles de sécurité livrées.
9. Vissez la tige supérieure jusqu'à ce que celle-ci vienne en pression.
10. ⚠**!! Assurez-vous que toutes les goupilles de sécurité soient verrouillées !!**
11. Démarrez le tracteur et soulevez le Verti-Clean du sol.

Le désaccouplement s'effectue dans le sens contraire.

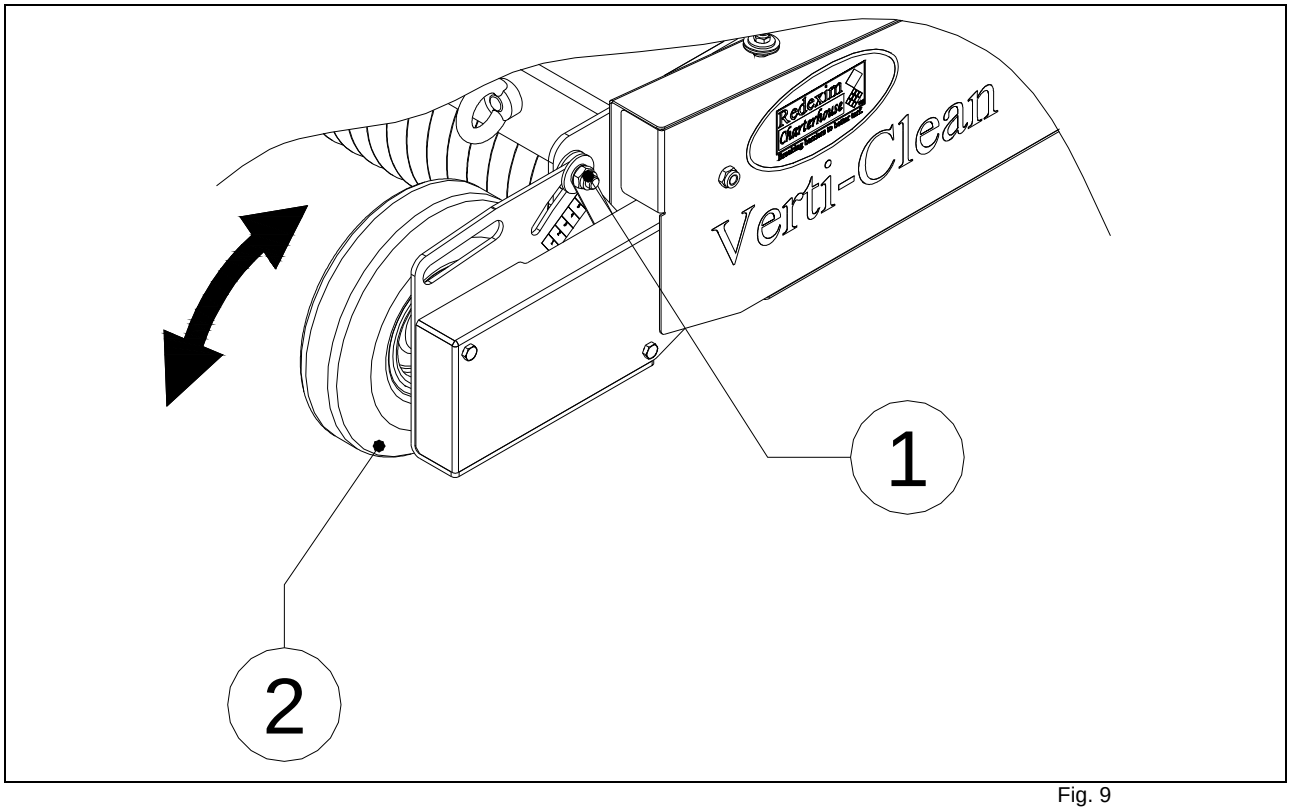


Fig. 9

5.0 REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL DE LA BROSSE

La profondeur de travail de la brosse peut être réglée en réglant la roue avant en tournant les broches à l'avant de la machine.

La procédure est la suivante : (voir fig.9)

⚠ **!! Assurez-vous que le tracteur/Verti-Clean soit bien bloqué et qu'il ne puisse pas se déplacer !!**

⚠ **!! Éteignez le tracteur avant d'en descendre !!**

1. Dévissez l'écrou 1.
2. Réglez la roue 2 jusqu'à ce que le bon réglage soit atteint.
3. Vissez le boulon 1.
4. Suivez les points 1 à 3 pour l'autre côté de la machine avec que celle-ci soit réglée en équilibre.

☞ Un jeu de clefs est fourni ; il se trouve dans la boîte à outils.

Ne réglez **JAMAIS** la machine de telle manière que le sol à traiter puisse être endommagé.

⚠ **! IMPORTANT!**

Contrôlez d'abord la profondeur de travail, à l'arrêt, sur le sol à traiter, avant d'utiliser la machine!

☞ L'expérience a montré que le meilleur réglage de la machine pour un nettoyage de la couche supérieure est lorsque les poils de la brosse frôlent les fibres de l'herbe sans les toucher.

6.0 TRANSPORT DU VERTI-CLEAN

L'utilisateur est responsble du transport du Verti-Clean derrière le tracteur sur les voies publiques. Vérifiez la législation nationale concernant la réglementation.
Sur les champs, machine hissée, la vitesse de conduite maximum est de 20 km/h (12.4 mph), une vitesse plus élevée peut être dangereuse pour le conducteur/la personne présente, et peut même endommager la machine.
.

⚠ **Veillez à ce que le tube supérieur le plus élevé soit accouplé et sous tension dans la position de transport! Voir fig. 7**
Dans le cas contraire, de graves dommages peuvent survenir sur la machine.

⚠ **Lorsque la machine est soulevée du sol, au minimum 20 % du poids du tracteur doit reposer sur l'axe avant.**

7.0 LA VITESSE DE CONDUITE

La vitesse de conduite du Verti-Clean est, en théorie, illimitée mais dans la pratique, on devra adapter la vitesse maximale en fonction du terrain à travailler et du nettoyage souhaité.

8.0 L'UTILISATION DU VERTI-CLEAN

Avant que le Verti-Clean puisse être utilisé à un endroit, il convient de contrôler les points suivants :

1. Y a-t-il des objets isolés présents sur le terrain ? Otez-les en premier lieu.
2. Y a-t-il des pentes ? La pente maximale sur laquelle il est possible de travailler avec cette machine est de 20°.
   Travaillez toujours de haut en bas.
3. Y a-t-il un risque d'objets tournoyants, comme par exemple des ballons pouvant dévier l'attention du conducteur? Si oui, le Verti-Clean ne peut **PAS** être utilisé.
4. Y a-t-il un danger de chute, de glissement ? Si oui, ajournez l'opération jusqu'à ce que les circonstances soient plus favorables.
5. Lorsque le sol est mouillé, arrêtez les travaux jusqu'à ce que les circonstances soient meilleures.
6. Un terrain peut être fait 2 ou 3 fois dans les mêmes directions ou dans des directions différentes, pour obtenir un meilleur nettoyage.
7. Ne faites pas de virages courts, roulez de préférence en lignes droites ; le sol peut être endommagé.

9.0 PROCEDURE DE DEMARRAGE/ARRET

La procédure de démarrage est **TRES** importante. Si cette procédure n'est pas effectuée comme décrit ci-dessous, de graves dommages peuvent survenir sur le sol/la machine à traiter.

La procédure de démarrage est la suivante :

1. Contrôlez bien les pièces mal fixées du Verti-Clean et contrôlez le bon fonctionnement de toutes les pièces.

   ⚠ **!! Si l'on constate des pièces mal fixées ou ne fonctionnant pas correctement, toujours résoudre d'abord les problèmes avant d'utiliser le Verti-Clean !!**

2. Roulez vers l'emplacement où le traitement doit avoir lieu.

3. Posez la machine sur la surface à travailler et réglez la profondeur de travail de la machine à l'arrêt comme décrit au chapitre 5.0

4. Si nécessaire, mettez la broche du tube supérieur la plus élevée dans la position de travail de suivi de terrain. Voir fig. 7
5. Mettez le tracteur en mouvement et augmentez la vitesse jusqu'à ce que la vitesse adaptée soit atteinte.

⚠ **!!Roulez de préférence en lignes droites, à cause des éventuels dommages au sol pouvant apparaître!!**

L'arrêt s'effectue de cette manière :

1. Diminuez la vitesse et soulevez la machine du sol.
2. Roulez vers l'endroit suivant et commencez l'opération, comme mentionné ci-dessus.

10.0 VIDAGE DU BAC DE RECEPTION DES DETRITUS

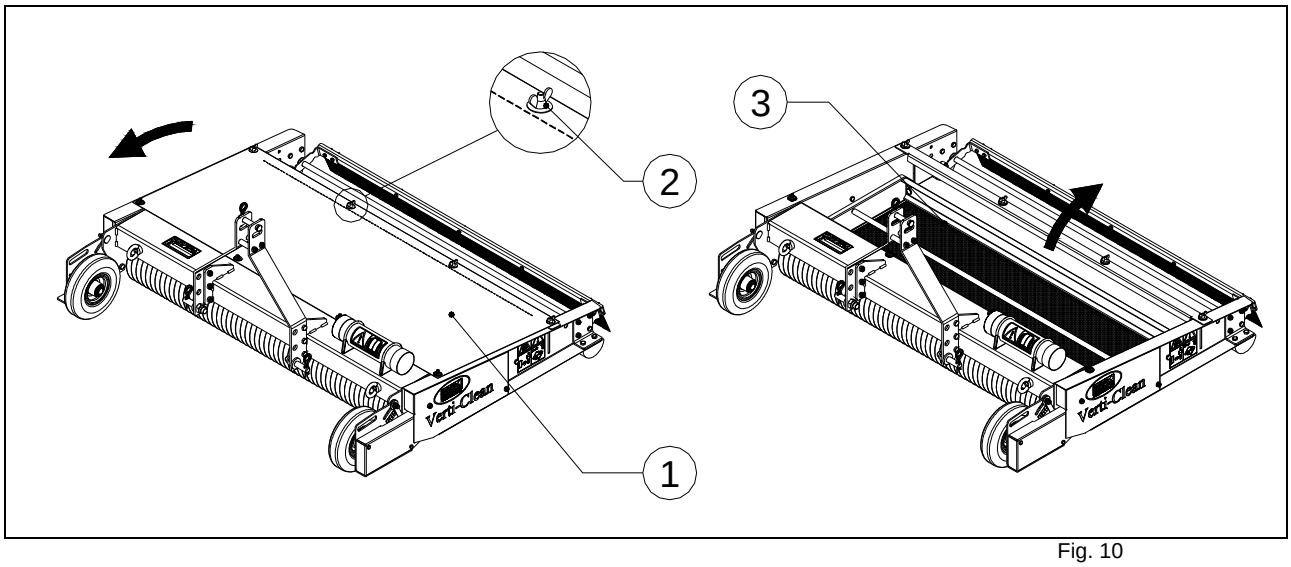


Fig. 10

Lorsque le bac de réception des détritus est plein, il doit être vidé.
Cela s'effectue selon la procédure suivante (Voir Fig.10):

1. Conduisez le Verti-Clean vers le lieu de décharge des détritus collectés.

⚠ **!! Assurez-vous que le tracteur soit bien bloqué et qu'il ne puisse pas se déplacer !!**
⚠ **!! Éteignez le tracteur avant d'en descendre !!**

2. Ouvrez la bâche 1 en enlevant les écrous à ailettes 2.
3. Enlevez le bac de réception des détritus 3 et videz-le.
4. Suspendez à nouveau le bac de détritus 3 dans la machine.
5. Fermez la bâche 1 en vissant les écrous à ailettes 2.

☞ **Evacuez les détritus selon les conditions de réglementation locales en vigueur.**

11.0 ANALYSE DES PROBLEMES

Problème	Cause possible	Solution
Trop de matériel à nettoyer est réceptionné dans le bac de réception des détritus.	- Profondeur de travail réglée trop profondément. - Tamis vibreur bouché. - Environnement de travail trop mouillé. - Tamis vibreur trop fin.	- Diminuez la profondeur de la machine. - Ouvrez le tamis vibreur. - Attendez que l'environnement de travail soit sec. - Utilisez un tamis avec une évacuation plus grande.
Nettoyage insuffisant	- Profondeur de travail réglée pas assez profondément. - Tamis avec évacuation trop grande - Brosse usée.	- Réglez la machine plus en profondeur. - Remplacez le tamis par une évacuation plus petite. - Remplacez la brosse
La roue d'entraînement dérape.	- Trop peu de pression sur la roue d'entraînement. - Coussinets bloqués. - Sol trop humide.	- Augmentez la pression sur la roue en vissant le tube supérieur en position de transport. - Desserrez les coussinets ou remplacez-les. - reportez le travail jusqu'à ce que le sol soit sec.
Terrain désordonné après travail.	- Machine réglée trop profondément.	- Réglez la machine moins profondément.
Bruits de craquements pendant le fonctionnement de la machine.	- Coussinets usés.	- Remplacez les coussinets.
La machine mord trop dans le champ.	- Tamis de plaque de bêche réglé trop profondément.	- Réglez le tamis de la plaque de bêche plus haut. Voir Chapitre 13.2.

12.0 CERTIFICAT EU

Nous, Redexim BV, Utrechtseweg 127, 3702 AC Zeist, Pays-Bas, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit :

VERTI-CLEAN AVEC NUMERO DE MACHINE COMME INDIQUE SUR LA MACHINE ET DANS CE MODE D'EMPLOI,
sur lequel ce certificat se rapporte, est en accord avec la disposition de la directive de l'appareil 2006/42/EG.

Zeist, le 01/10/09

A.C. Bos
Manager Operations & Logistics
Redexim Holland

13.0 ENTRETIEN

Calendrier	**Point de contrôle/ point de graissage**	**Méthode**
Avant **chaque** utilisation	- Contrôlez les boulons/écrous mal fixés. - Présence et lisibilité des autocollants de sécurité. (Fig. 5)	- Vissez les écrous/boulons au couple de serrage approprié. - Remplacez-les en cas d'absence/d'endommagement.
Après les 20 **premières** heures de service (nouveau ou réparé)	- Contrôlez les roulements à rouleaux et la ligne de commande. - Contrôlez les boulons/écrous mal fixés.	- Si nécessaire, changez ces pièces. - Vissez les écrous/boulons mal fixés au couple de serrage approprié.
Après **chaque** 100 heures de service ou tous les ans	- Contrôlez les roulements à rouleaux et la ligne de commande. - Contrôlez les boulons/écrous mal fixés. - Contrôlez la tension de la chaîne dans la ligne de commande. - Contrôlez l'usure de la brosse - Graissage de la chaîne de commande .	- Si nécessaire, changez les pièces usées. - Vissez les écrous/boulons au couple de serrage approprié. - Adaptez la tension de la chaîne. - Si nécessaire, changez la brosse. - Utilisez une graisse à chaîne universelle

13.1 CHANGEMENT DU TAMIS VIBREUR/REGLAGE DE LA PLAQUE DE BÊCHE DU TAMIS VIBREUR.

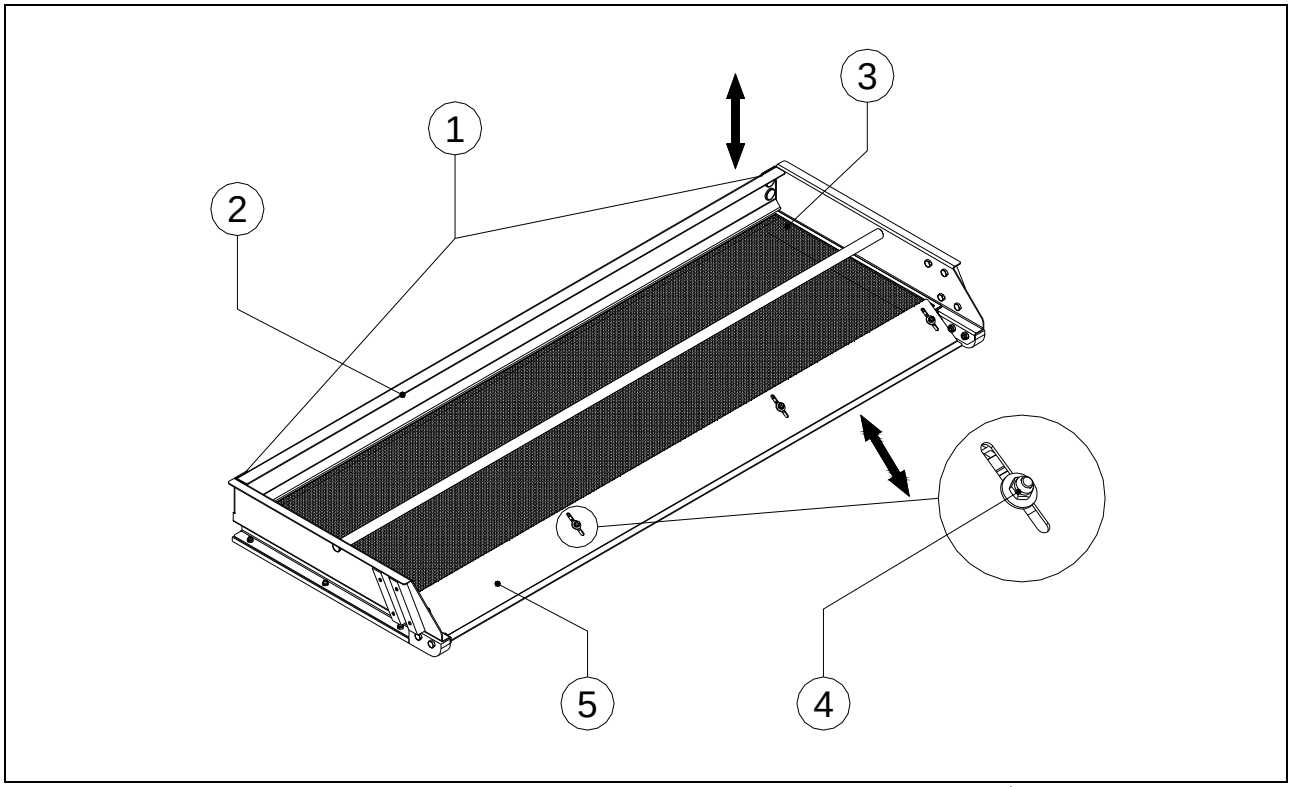


Fig. 11

Pour le traitement de différents matériaux, des tamis avec différentes évacuations sont disponibles, pouvant être échangés dans le Verti-Clean.
Le remplacement du tamis vibreur a lieu de la manière suivante (Voir Fig. 11):

⚠ **!! Assurez-vous que le Verti-Clean soit bien bloqué et qu'il ne puisse pas se déplacer !!**

1. Enlevez le tamis vibreur/bac de réception des détritus de la machine, comme décrit au chapitre 10.0
2. Dévissez les écrous 1 d'un tour.
3. Faites glisser la plaque 2 vers le haut.
4. Faites glisser le tamis 3 du cadre et placez un autre tamis.
5. Faites glisser la plaque 2 vers le bas de manière à ce que celui-ci ferme le tamis vibreur.
6. Vissez les écrous 1.
7. Remettez le tamis vibreur/bac de réception des détritus dans la machine comme décrit au chapitre 10.0.

Lorsque le tamis vibreur va mordre dans le terrain, la plaque de bêche du tamis vibreur peut être réglée trop profondément. Il est possible de modifier cela comme ce qui suit : (Voir Fig. 10)

1. Dévissez les écrous 4.
2. Faîtes glisser la plaque de bêche 5 jusqu'à ce que la hauteur souhaitée est atteinte.
3. Vissez les écrous 4.

14.0 OPTION : AUTRES TAMIS VIBREURS

Si un autre type de substance doit être tamisé ou si le tamis vibreur installé en standard n'est pas suffisant pour les dimensions de la substance, il est alors possible de monter un autre type de tamis ayant une évacuation plus grande ou plus petite.

Pour le Verti-Clean, les tamis suivants sont disponibles :

Evacuation (mm)	Evacuation (inch)	Numéro de pièce
3.2x3.2	0.13x0.13	458.441.431
4x4	0.16x0.16	458.441.432
5x5	0.2x0.2	458.441.430 (Standard)
5.5x5.5	0.21x0.21	458.441.433
6x6	0.24x0.24	458.441.434

14.1 OPTION : KIT BOGY

Lorsque le véhicule de traction ne dispose pas d'un système 3 points pour soulever le Verti-Clean, il est possible d'équiper le Verti-Clean d'un crochet de remorque et de roues pour le transport de la machine. Cette option peut être commandée sous le numéro 247.139.001.
Pour le montage sur le Verti-Clean, voir le manuel des pièces.

14.2 OPTION : SECTION RAKE (RÂTEAU)

Pour le ratissage du sol, une section rake est disponible.
La section rake est composée d'une poutrelle avec des broches à ressort qui peuvent être réglées en profondeur. Cette option peut être commandée sous le numéro 47.139.002.
Pour un montage sur le Verti-Clean, voir le manuel des pièces.

14.3 OPTION : BALAI MAGNETIQUE

Pour enlevez du sol les petites pièces métalliques comme les clous/vis/crampons de chaussure, un balai magnétique est disponible. Ce balai magnétique est réglable en hauteur et est escamotable pour un nettoyage facilité après l'opération.
Cette option peut être commandée sous le numéro 247.139.003.
Pour un montage sur le Verti-Clean, voir le manuel des pièces.